

НЕКОТОРЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБУЧЕНИЮ ПРОИЗНОШЕНИЮ СТУДЕНТОВ ФАКУЛЬТЕТА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Аннотация. В статье рассматриваются некоторые аспекты обучения произношению студентов факультета иностранных языков, выделяются основные положения в процессе обучения, требующие постоянной и интенсивной работы для формирования прочных произносительных навыков. Основной целью работы является определение необходимых составляющих работы по обучению фонетическому оформлению речи. Анализ и систематизация научной литературы по психологии и методике обучения иностранным языкам, а также обобщение результатов практической работы по обучению произносительной стороне английской речи явились основными методами, использованными в данной работе. Результатом проведенного исследования стало составление рекомендаций, способствующих формированию и закреплению произносительных навыков и умений студентов факультета иностранных языков.

Ключевые слова: произносительные навыки, нормативное произношение, интонация, обучение произношению.

SOME RECOMMENDATIONS FOR TEACHING PRONUNCIATION TO STUDENTS OF THE FACULTY OF FOREIGN LANGUAGES

Abstract. The article discusses some aspects of teaching pronunciation to students of the faculty of foreign languages, highlights the main problems in the learning process that require constant and intensive work to form good pronunciation skills. The main purpose of the work is to determine the necessary components of the work on teaching the phonetic side of speech. Analysis and systematization of scientific literature on psychology and methods of teaching foreign languages, as well as summarizing the results of practical work on teaching the pronunciation side of English speech were the main methods used in this work. The result of the study was the compilation of recommendations that contribute to the formation and consolidation of pronunciation skills and abilities of students of the Faculty of Foreign Languages.

Keywords: pronunciation skills, normative pronunciation, intonation, pronunciation training.

Владение звучащей стороной речи является обязательным требованием, предъявляемым к студенту факультета иностранных языков. Будущие учителя должны обладать прочными произносительными навыками, которые необходимо сформировать на начальном этапе обучения и постоянно совершенствовать на старших курсах.

На занятиях по практической фонетике важно сформировать не только произносительные навыки, но и умения, так как выбор языковых средств выражения мысли всегда обусловлен конкретной ситуацией общения, что требует соответствующих умений. Например, выбор той или иной интонации в зависимости от цели высказывания, особенно в эмоционально окрашенной речи.

Большое значение данные умения имеют для будущих учителей иностранного языка. Это подчеркивает важность практического обучения произношению, так как от этого во многом зависит профессиональная подготовка студентов. Таким образом, можно сделать вывод, что подготовка учителей, обладающих нормативным произношением, требует постоянной тщательной работы над развиваемыми навыками и умениями.

Говоря о нормативном произношении, представляется необходимым остановиться на так называемой аппроксимации произношения. Аппроксимация, как известно, предполагает не только приблизительное артикулирование некоторых звуков, но и ограничение звукового состава и интонационных моделей [1]. Если для средней школы использование такого подхода возможно, то при подготовке учителей иностранного языка, специалистов по языку от этого следует отказаться. «Допуск аппроксимации в одном звене речевой структуры неизменно повлечет за собой отклонение и в других звеньях» [1, с. 255]. Как следствие, у обучающихся появляется неправильный акцент, то есть система некорректности, сложившаяся на базе определенных (не случайных) отношений при произнесении звуков и интонировании во всей их взаимообусловленности. К аппроксимации следует относиться не как к заданному уровню произношения, а как к неизбежному, но лишь временному явлению, допустимому на раннем этапе обучения.

В процессе обучения на факультете иностранных языков это явление встречается, но необходимо добиваться в максимально сжатые сроки аутентичного воспроизведения звуков, основных интонационных моделей и правильного пользования своеобразными фонетическими закономерностями изучаемого языка.

Обучая студентов литературной норме произношения, нельзя игнорировать изменения, происходящие в живой разговорной речи. Справочная литература по орфоэпии не всегда отражает то, что фактически уже является нормой. Это обстоятельство необходимо учитывать в преподавании иностранного языка и принимать во внимание фонетическую организацию разговорной речи носителей языка. Преподавателям фонетики следует исходить из реально существующей произносительной нормы, а не следовать традиционным представлениям, сложившимся много лет назад.

В методике преподавания иностранного языка необходимо выделять и методико-педагогические цели, развивающие профессиональные навыки и умения. Поэтому для того, чтобы квалифицированно обучать школьников правильному произношению, студенты должны научиться:

- слушать, слышать и исправлять ошибки в произношении;
- выделять основные характеристики звуков и интонационных моделей, исходя из специфики изучаемого языка;
- наглядно показывать артикуляцию звуков и интонационные рисунки речи;
- выразительно говорить, выразительно читать тексты и стихотворения;
- подбирать и составлять фономатериалы для занятий;

Этими основными умениями студенты овладевают на всех этапах обучения, но главным образом, на начальном этапе.

В ходе обучения произносительной стороне речи нужно изучать не только звуковой состав языка, его фонетические закономерности. Необходимо изучать интонационное оформление речевых высказываний, интонационные модели, характерные не только для нейтральной речи, но и для эмоционально окрашенной. Обучение модально-эмоциональной интонации рекомендуется проводить уже на первом курсе. Материал, изучаемый первокурсниками, благоприятствует достижению этой цели, так как студенты обсуждают в диалогах бытовые темы, требующие выразительной речи. Если занятия по обучению эмфатической интонации не были начаты с первого курса, то на втором и третьем курсах будет трудно восполнить этот пробел, так как по утверждению психологов из равновероятных явлений побеждает старое, ранее изученное, а не новое [2]. В результате, студенты используют, главным образом, так называемую «формальную интонацию», то есть произносят различные типы предложений независимо от эмоционального подтекста речи и относятся к эмоциональной интонации как к чему-то факультативному. Тем самым они лишают свою речь одной из основных присущих ей характеристик, а себя – возможности воздействовать на своих будущих учеников должным образом.

При обучении фонетике иностранного языка следует принимать во внимание специфику взаимодействия систем родного и изучаемого языков при овладении различными видами речевой деятельности. При сравнении и сопоставлении языков важно выявлять не только их различия, но и сходства. Именно сходные черты могут оказать значительную поддержку в овладении иноязычным произношением. А. А. Леонтьев, исходя из анализа действий и операций, входящих в механизм реализации речевого акта, и соотносимых с ними умений и навыков, а также из того, что артикуляционная база уже создана в процессе овладения родным языком, приходит к выводу о существовании трех групп навыков. К первой группе относятся навыки, подлежащие просто переносу на новый языковой материал и актуализации; ко второй – навыки, сформированные на родном языке, но нуждающиеся при овладении иноязычной речью в коррекции; к третьей – навыки, которые должны быть заново сформированы. А.А. Леонтьев считает, что эти последние занимают более скромное место, чем это полагают методисты и психологи [3].

Представляется важным также выделять дифференцирующие признаки в изучаемых фонетических явлениях не только на уровне сопоставления иностранного языка с родным, но и внутри самого иностранного языка. Так, необходимо сопоставлять звуки и их оттенки внутри самого иностранного языка, а также его интонационных рисунков.

Работу на занятиях по практической фонетике нужно организовать таким образом, чтобы обучающиеся постепенно овладевали действиями и операциями, необходимыми для оформления фонетической стороны речи, приобретая не только навыки, но и умения произношения.

Данное положение определяется теорией речевой деятельности. А.А. Леонтьев утверждает, что механизм реализации речевого акта состоит из действий оформления. Большую роль в этих действиях играют произношение и интонирование. Другая составляющая механизма реализации речевого акта — это действия оперирования, а именно: сравнение, выбор, составление целого из частей [3]. Автоматизация речевого механизма, доведение всех составляющих его компонентов до полностью сформированного навыка является задачей обучения [4]. Следовательно, в обучении произношению выработке навыков необходимо уделять особое внимание и добиваться их формирования на самом раннем этапе овладения языком, так как без мгновенного оформления звучащей стороны речи не может быть и акта коммуникации.

Необходимой составляющей работы по обучению фонетическому оформлению речи является активизация речевой и мыслительной деятельности студентов. Обучение произношению должно быть связано со всеми видами речевой деятельности – с аудированием, говорением, чтением и письмом. Такой подход к рассматриваемому вопросу объясняется особенностями усвоения звуковых сигналов. Согласно концепции Н.И. Жинкина [5], этот процесс осуществляется через слухоречедвигательный канал с помощью включения механизма обратных связей. Постепенное упрочение этих связей, накопление слуховых образов, являющихся эталоном для подражания, приобретение опыта по управлению речедвижениями, которые осуществляются по определенным правилам, обусловленным нормой языка, имеет исключительное значение для овладения произношением. Но все это требует постоянного упражнения в активном речепроизводстве. Поэтому студентам необходимо предоставлять все возможности для аудирования аутентичной иноязычной речи и говорения на изучаемом языке, а также для чтения, особенно выразительного чтения вслух.

Известно, что речь неразрывно связана с мышлением, поэтому активизация речевой деятельности стимулирует мышление обучающихся, ставит их перед необходимостью обсуждать прослушанный или прочитанный текст. Это заставляет студентов и думать, и говорить, пользуясь фонетическими средствами языка адекватно возникающим ситуациям общения. Сам процесс усвоения фонетических закономерностей изучаемого языка связан с решением задач, которые развивают умение наблюдать, анализировать, сравнивать, рассуждать и т.д. Это можно проследить на занятиях по интонации, когда студенты анализируют воспринимаемые на слух типовые фразы, в основе которых лежат определенные интонационные модели, выделяют их параметры.

Обучая студентов звучащей стороне речи важно совершенствовать их навык самокоррекции, что позволит довести их произношение до нормы. Для этого необходимо всемерно развивать фонематический и интонационный слух, «так как только переход от контроля со стороны чужого слуха к контролю своим слухом дает возможность добиться правильного

произношения» [5, с. 330]. Само развитие фонематического и интонационного слуха возможно благодаря регулярным занятиям.

Подбирая материал для занятий по фонетике следует выбирать языковой материал, способствующий созданию на занятиях ситуаций, близких к естественным, который можно использовать в дальнейшей работе над ним и с целью его использования в речи. К сожалению, следует признать, что поскольку на занятиях по фонетике приходится уделять большое внимание тренировочным упражнениям, ситуативный подход не всегда занимает должное место. Следовательно, даже тренировочным фонетическим упражнениям нужно придавать коммуникативный характер.

Фонетисты в своей работе используют, главным образом, такие методы, как аналитико-имитативный и имитативно-аналитический. Оба эти метода действенны, как при усвоении студентами звуков, так и интонации. Однако, представляется, что имитативно-аналитический метод более эффективен при овладении интонационными структурами изучаемого языка, так как не все оттенки интонации могут быть объяснены путем описания и демонстрации схем. В этом случае подражание звучащему образцу обеспечивает должный эффект.

Любые навыки, в том числе и произносительные, нуждаются в постоянном подкреплении, иначе они деавтоматизируются [6]. Это может привести к нарушению процесса устного общения за счет неправильного оформления звучащей стороне речи. Чтобы не допустить подобного, необходимо постоянно совершенствовать произносительные навыки студентов. Исправление ошибок в произнесении должно осуществляться на всех занятиях по языку. Однако, это не всегда находит отражение в педагогическом процессе, особенно на старших курсах. Преподавателям других дисциплин приходится следить за многими другими аспектами речи, нуждающимися в исправлении и объяснении. Произносительный же навык к третьему году обучения настолько поставлен, что допускаемые студентами неточности, как правило, не нарушают акта коммуникации и поэтому исправление ошибок в звуковом оформлении речи отступает на задний план. Желательно достичь согласия в этом вопросе, что даст возможность добиваться уже совместными усилиями образцового произношения у студентов факультета иностранных языков.

Список использованной литературы

1. *Лебедева Ю. Г.* Акцент в произношении и аппроксимация/Проблемы теоретической и практической фонетики и обучение произношению. М., 1973
2. *Зинченко П. И.* Непроизвольное запоминание. М., 1961
3. *Леонтьев А. А.* Психологические основы обучения русскому языку как иностранному. Русский язык за рубежом. 1974, №4
4. *Леонтьев А. А.* Психолингвистические единицы и порождение речевого высказывания. М., 1969
5. *Жинкин Н. И.* Механизмы речи. М., 1958.
6. *Никитина Г. А.* Методика обучения английскому языку : Пособие для подготовки к лекциям и практическим занятиям. Саратов : Издательство "Саратовский источник", 2019. 315 с. EDN KHKJNZ.